

Generación multilingüe automática de subtitulado de video

Ángel Aso Mollar
Jose Arias Moncho
Victoria Beltrán Domínguez



Tabla de contenidos

01

Introducción

02

Objetivos

03

Casos de uso

04

Diseño del sistema

05

Evaluación

06

Conclusiones

07

Demo

1. Introducción

¿Qué vamos a hacer?

- Aplicación gráfica

¿Por qué hemos optado por este proyecto?

- Utilidad para diferentes consumidores
- Utilidad para diferentes plataformas

¿Cómo vamos a implementar este proyecto?

- Amazon Web Services
- Flask framework



2. Objetivos

Interfaz amigable

Integrar tecnologías

Manejar vídeos
en AWS s3

Amazon
Translate

Amazon
Transcribe

3. Casos de uso

Funcionalidades Amazon Transcribe

AMAZON TRANSCRIBE CALL ANALYTICS



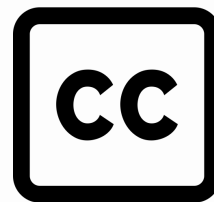
Transcripción de llamadas telefónicas, enmascaramiento de información sensible...

AMAZON TRANSCRIBE MEDICAL



RAH especializado en vocabulario médico, dictado automático, transcripción...

AMAZON TRANSCRIBE FOR SUBTITLING

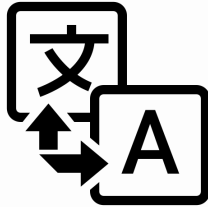


Transcripción bajo demanda, offline, en streaming, con modelos concretos de lenguaje...

3. Casos de uso

Funcionalidades Amazon Translate

LANGUAGE LOCALIZATION



Traducción en tiempo real de
enormes cantidades de
contenido

TEXT ANALYSIS



Conocer opiniones en red,
traducirlas y usarlo para analizar
contenido contextual

COMMUNICATION



Integración sencilla dentro
de cualquier servicio de
tiempo real

3. Casos de uso

Ejemplos en empresa



**BMW
GROUP**



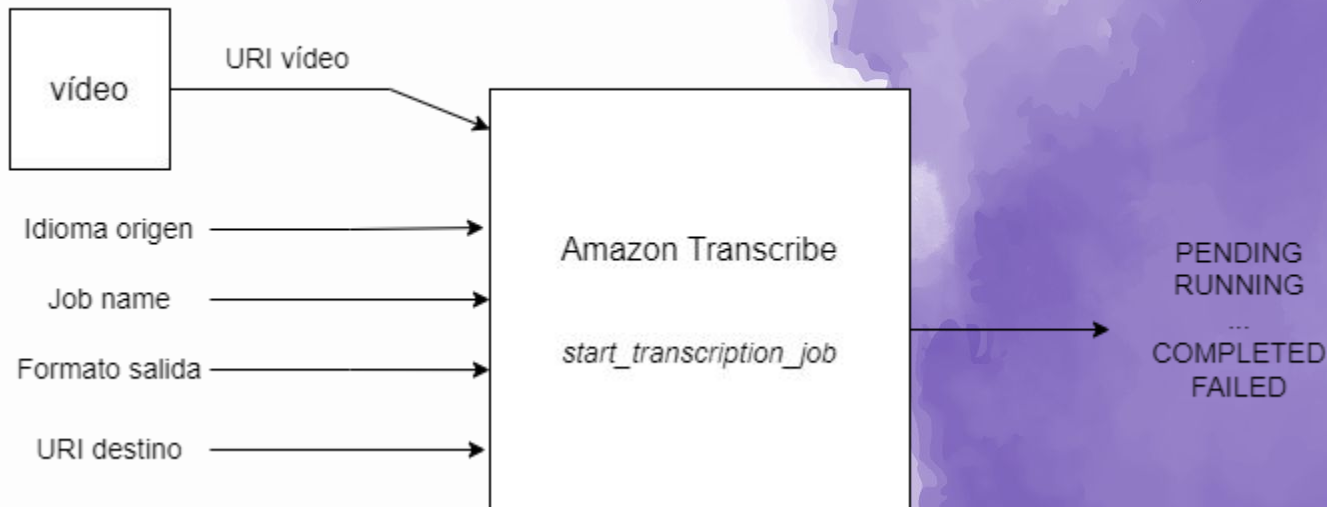
SIEMENS



4. Diseño del sistema

Módulo de Amazon Transcribe

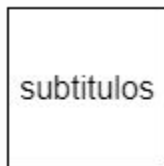
AWS S3 BUCKET



4. Diseño del sistema

Módulo de Amazon Translate

AWS S3 BUCKET



URI carpeta fuente

URI carpeta destino

IAMRole

arn:aws:iam::ID:role/LabRole

Job name

Idioma fuente

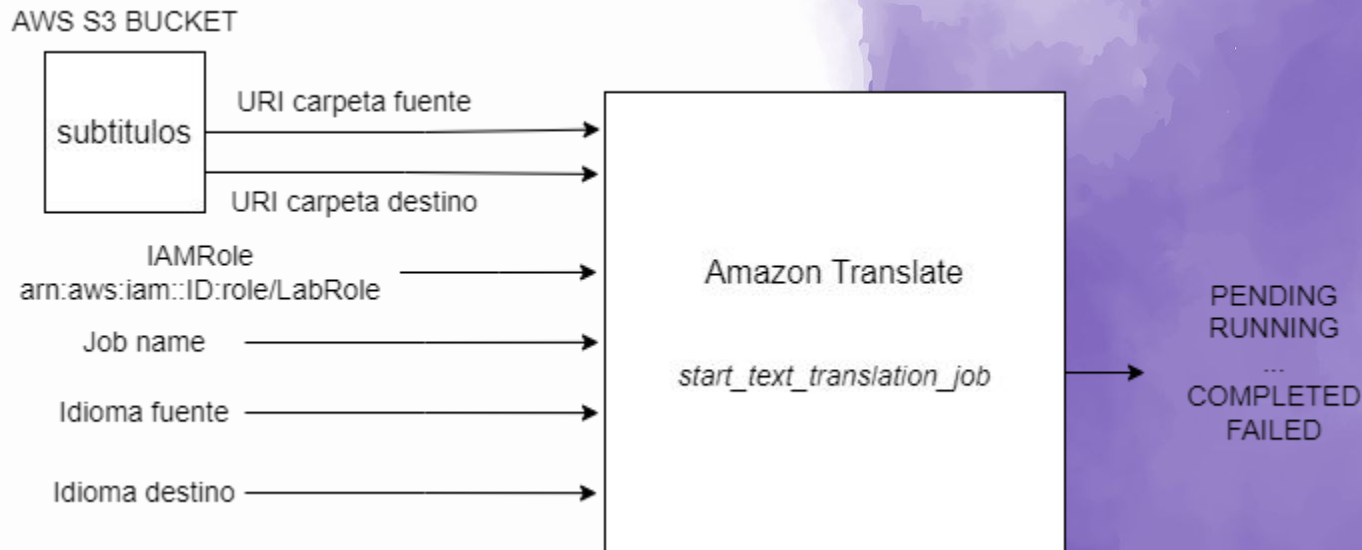
Idioma destino

Amazon Translate

start_text_translation_job

PENDING
RUNNING

...
COMPLETED
FAILED



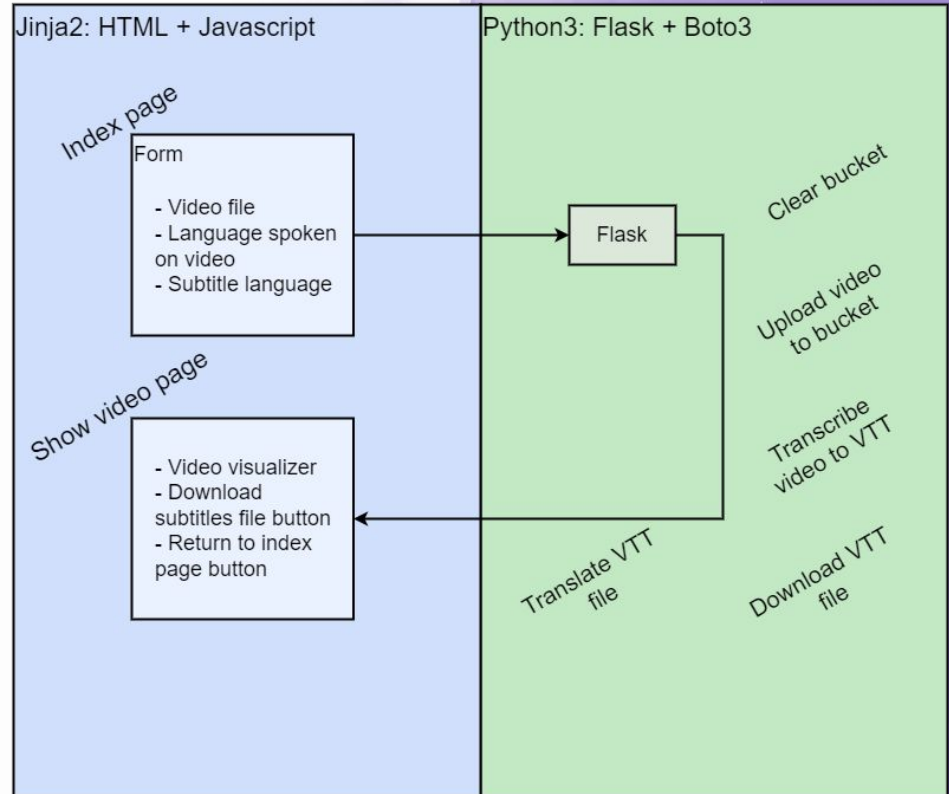
4. Diseño del sistema

Módulo de Amazon Translate



4. Diseño del sistema

Integración de los servicios en Flask



5. Evaluación

- Amazon Transcribe:
 - Buena gestión de vídeos largos pero demasiado tiempo en modo online.
 - Obligación de indicar el idioma origen.
 - No funciona bien si hablan distintas variantes de un idioma.
- Amazon Translate:
 - Bastante rápido en traducir.
 - Traducciones de alta calidad
- Coste
- Relación adecuada calidad-precio

6. Conclusiones

- Objetivos cumplidos con éxito.
- Revisión de casos de uso reales en empresas.
- Creación de un proyecto que nos permite subir un vídeo y o bien visualizarlo con los subtítulos indicados o bien descargar los subtítulos.
- Oportunidad para tutoriales con vídeos o pequeñas plataformas.
- Herramienta pulida y funcional.
- Amazon provee de un servicio cuya calidad va de la mano con el precio.

7. Demo

<https://youtu.be/AZarmzBHJBI>



Muchas gracias!

Preguntas?

CREDITS: This presentation template was created by Slidesgo, including icons by Flaticon, and infographics & images by Freepik and illustrations by Stories.

Please keep this slide for attribution.